

Go to www.davin.nu and ...
ROTATE. CLICK. EXPLORE.



← **TEMPERTURE CONTROLLERS**

METAL SWITCHBOXES →



← **CABLES**

WATER TIMERS →



DAVIN®

www.davin.nu



All rights reserved © DAVIN 2010 - V.1.01

Mini grower A



Handleiding

Kézikönyv

Manual

Manual

Betriebsanleitung

DAVIN®

Dealer | Kereskedő | Comerciante | Händler





1.0 ALGEMEEN

De Mini grower is een tijd gestuurde relais kast waarmee u maximaal 16 x 600 Watt armaturen twee motoren (afzuigers) van maximaal 1350 Watt (6 Amp)per stuk, een waterpomp van maximaal 1350 Watt (6 Amp), en een kachel van Maximaal 3500 Watt (16 Amp) kunt schakelen. En is ook voorzien van een continue groep maximaal belastbaar tot 3500 Watt (16 Amp).

1.1 TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen : 68,5 x 33 x 15,3 cm
Benodigde werkspanning : 380 Vac
Max. Vermogen : 32 Amp
Isolatie niveau : IP44

1.2 BENODIGDE WERKSPANNING
MINI GROWER A.

Om de mini grower aan te sluiten heeft u bij voorkeur een "schone"380 Vac groep van tenminste 32 Ampère nodig. Een schone groep wil zeggen, dat deze uitsluitend door de Mini grower wordt gebruikt.

- De Mini grower moet direct op en in de buurt van de "schone" 380 Vac groep worden aangesloten.
- Monteer de bijgeleverde 32 Ampère CEE 380 Vac wandcontactdoos op uw "schone" 380 Vac groep. (Zie afbeelding 1.2 op achterblad)
- Als u geen "schone" 380 Vac groep (over) heeft, adviseren wij u om een "schone" 380 Vac groep door een erkend installateur te laten installeren.

1.3 De installatie van de Mini grower A.

De Mini grower moet nu worden gemonteerd.

- De mini grower wordt geleverd met ophang beugels door hiervan gebruik te maken kunt u de Mini grower snel en eenvoudig op een vlakke ondergrond monteren of aan het frame van uw tent hangen. (Zie afbeelding 1.3 op achterblad)

1.4 DE MINI GROWER A AANSLUITEN OP DE
"SCHONE" GROEP.

- U heeft bij 1.2 al de 32 Ampère CEE 380 stekker op uw "schone"groep aangesloten.
- Schakel nu de "schone"groep UIT.
- Steek nu de CEE stekker van de Mini grower in de 32 Ampère CEE 380 Vac wandcontactdoos die u op de "schone"groep heeft aangesloten(Zie afbeelding 1.4 op achterblad).

1.5 DE MOTOR (AFZUIGER), LAMPEN, KACHEL
EN DE WATERPOMP AANSLUITEN OP DE
MINI GROWER A.

In de stappen 1.2 t/m 1.4 heeft u:

- Een "schone"groep aangesloten.(of u heeft deze laten aansluiten door een erkend installateur)
- De bijgeleverde 32 Ampère CEE 380 Vac wandcontactdoos aangesloten op de "schone"groep.
- De Mini grower op een vlakke ondergrond gemonteerd.
- De Mini grower aangesloten op de "schone"groep.

1.5.1 NU MOET DE MOTOREN (AFZUIGERS)
OP DE MINI GROWER A WORDEN AANGE-
SLOTEN.

- De inbouw contactdozen ten behoeve van de motoren (afzuigers) zijn afgezekerd door middel van twee glas zekeringen van elk 6 Ampère. Links boven deze inbouw contactdozen staat in een zwart kader motor 1 en motor 2, hieraan kunt u de inbouw contactdozen voor de motoren (afzuigers) herkennen
- Steek de stekkers van de motoren (afzuigers) in de inbouw contactdozen motor 1 en motor 2 (Zie afbeelding 1.5.1 op achterblad)
- Schakel nu eerst de "schone"groep weer aan.
- Draai de knop NR 1 (zie afbeelding op achterblad Pag.NR) op NUL graden.
- Draai de knop NR 5 naar de maximale stand.

- Als alles juist is aangesloten, begint nu de motor (afzuiger) te draaien.
- Herhaal nu deze handelingen ook voor de andere motor. (afzuiger)
- Draai de knop NR 1 (zie afbeelding op achterblad) op NUL graden.
- Draai de knop NR 3 naar de maximale stand.

- Als alles juist is aangesloten, begint nu de motor (afzuiger) te draaien.
- De ingebouwde DV-11 T II is nu aangesloten. Nu moet de DV-11 TII worden afgesteld voor gebruik.
- Links boven op de Mini grower A zitten 4 zwarte knoppen met de nummers 2,3,4,5 (Zie afbeelding 1.5.1 op achterblad)
- Op de losse thermostaat vindt u knop Nr 1 om de graden in te stellen.

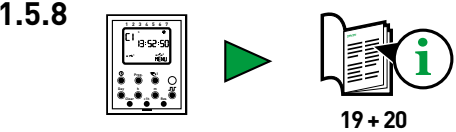
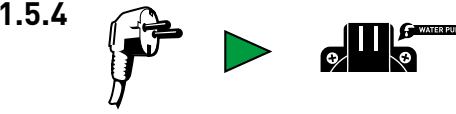
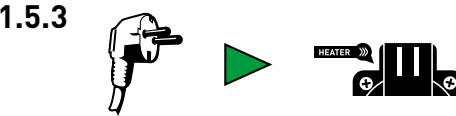
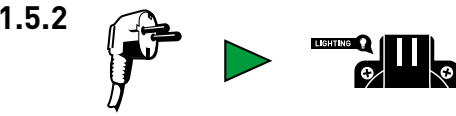
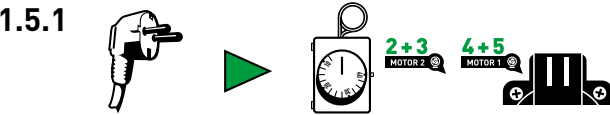
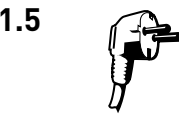
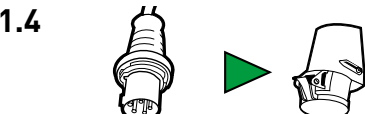
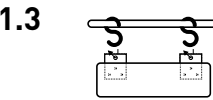
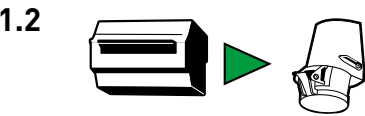
- Knop NR 1 =Thermostaat. Stel deze in op de gewenste temperatuur.
- Knop NR 2 =Minimum snelheid regeling. Stel deze in op de gewenste snelheid.
- Knop NR 3 =Maximum snelheid regeling. Stel deze in op de gewenste snelheid.
- Knop NR 4 =Minimum snelheid regeling. Stel deze in op de gewenste snelheid.
- Knop NR 5 =Maximum snelheid regeling. Stel deze in op de gewenste snelheid.

1.5.2 DE LAMPEN AANSLUITEN OP DE MINI
GROWER A.

De inbouw contactdozen ten behoeve van de lampen zijn afgezekerd door middel van vier 16 Ampère automatische zekeringen. Links boven de inbouw contactdozen staat in een geel kader Lighting met het symbool van een lamp, hieraan kunt u de inbouw contactdozen voor de lampen herkennen.

- Schakel nu de "schone"groep UIT.
- Controleer nu of de lampen correct op de starters zijn aangesloten.
- Steek de stekkers van de starters in de inbouw contactdozen voor de lampen. (Zie afbeelding 1.5.2 op achterblad)
- De klok instellen. Eerst opent u het plastic kapje van de klok. Aan de rechter voorkant van de klok vindt u een 3 standen schakelaar.

- 1 = Continue AAN
-  = De Mini grower schakelt op de ingestelde tijden.
- 0 = Alles uit





- Zet de 3 standen schakelaar op het klokje 
- Nu moet er bepaald worden wanneer de Mini grower de lampen AAN en UIT moet schakelen.
- Daarvoor moeten de pennetjes (de zgn “ruiertjes”) die op de klok zitten, naar buiten worden geduwd. Staan de pennetjes naar binnen dan schakelt de klok UIT. Staan de pennetjes naar buiten dan schakelt de klok AAN.
- Om de tijd klok tussen 2 tijden te laten schakelen, (tussen de AAN tijd en UIT tijd) moeten alle pennetjes tussen die 2 tijden naar buiten worden geduwd.
- De kortste schakel stand is 15 minuten.
- Schakel nu eerst de “schone” groep weer AAN.
- Wanneer u de AAN en UIT tijden heeft bepaald, draait u de klok (met een schroeven draaier) langzaam door, om te controleren of alles klopt en werkt.

1.5.3 DE KACHEL AANSLUITEN OP DE MINI GROWER A.

De inbouw contactdoos ten behoeve van de kachel is afgezekerd door middel van een 16 Ampère automatischezekering. Links boven de inbouw contactdoos staat in een rood kader heater met het symbool van een kachel. Hieraan kunt u de inbouw contactdoos voor de kachel herkennen.

- Schakel nu eerst de “schone” groep UIT.
- Steek de stekker van de kachel in de inbouw contactdoos voor de kachel. (Zie afbeelding 1.5.3 op achterblad)
- Het kachel contact is maximaal tot 3500 Watt (16 Ampère) te belasten.

- Het kachel contact schakelt automatisch AAN als de lampen UIT schakelen.
- Schakel eerst de “schone” groep weer aan.
- Draai de klok (met een schroeven draaier) langzaam door als de lampen UIT schakelen gaat de kachel AAN.

1.5.4 DE WATERPOMP AANSLUITEN OP DE MINI GROWER A.

De inbouw contactdoos ten behoeve van de waterpomp is afgezekerd door middel van een 6 Ampère Automatischezekering. Rechts boven de inbouw contactdoos staat in een blauw kader water pump met het symbool van een kraan. Hieraan kunt u de inbouw contactdoos voor de waterpomp herkennen

- Schakel nu eerst de “schone” groep UIT.

- Steek de stekker van de waterpomp in de inbouw contactdoos voor de waterpomp. (Zie afbeelding 1.5.4 op achterblad)

De tijd klok instellen

-  -toets 1 x indrukken

- Met de h-toets wordt de UUR-instelling gewijzigd.
- Met de m-toets wordt de MINUTEN-instelling gewijzigd.
- De DAG/DATUM/ZOMERTIJD instellingen staan al voorgeprogrammeerd in het menu.
- Indien U de DAG/DATUM/ZOMERTIJD instellingen toch wilt veranderen, raadpleeg de fabrieks handleiding pag 7 t/m 10 (Zie afbeelding 1.5.5 op achterblad)
- Bevestig de wijzigingen door de  -toets 1 x indrukken. (programming beëindigd)

1.5.5 DE SCHAKELTIJDEN PROGRAMMEREN.

De digitale tijd klok van de Mini grower kan worden gebruikt als seconden timer, of als minuten timer

De schakeltijden programmeren in SECONDEN. De digitale tijd klok fungeert nu als seconden tijd klok.

Op het moment van schakelen wordt er 1 puls afgegeven, de tijdsduur van deze puls kunt U vrij in programmeren van 0 tot 99 seconden.

Er hoeft in de digitale tijd klok dus alleen maar de start-tijd geprogrammeerd te worden

START TIJD instellen

- Vrije geheugenplaats kiezen. (Prog-toets net zo vaak indrukken totdat --:-- verschijnt, op deze plaats wordt het programma vastgelegd.)

- De UUR instelling wordt met de h-toets wordt gewijzigd.
- De MINUTEN instelling wordt met de m-toets wordt gewijzigd.
- De DAG instelling wordt met de Day-toets gewijzigd.

STANDAARD staat de digitale tijd klok ingesteld om elke dag van de week, dezelfde schakeling te maken.

Indien U de digitale tijd klok niet elke dag, maar bijv. om de dag wil laten schakelen, raadpleeg dan de fabriekshandleiding pag 12 + 13. (Zie afbeelding 1.5.5 op achterblad)

- Druk nu 1 x op de  -toets
- Het  -teken verschijnt rechts onder in het display.
- Druk nu 1 x op de Prog.-toets.
- Er verschijnt nu 01 sec. in het display.
- Met de  -toets kunt U het gewenste aantal seconden instellen, met een maximum van 99 seconden.

- Druk nu nog 1 x op de Prog-toets om de schakeltijd te bevestigen.
- U kunt nu de volgende schakeltijd instellen.
- Herhaal alle bovenstaande stappen om alle gewenste schakeltijden in te stellen.
- Bevestig de wijzigingen door de  -toets 1 x indrukken. (programming beëindigd)
- Het display toont nu de huidige tijd.

1.5.6 DE SCHAKELTIJDEN PROGRAMMEREN IN MINUTEN.

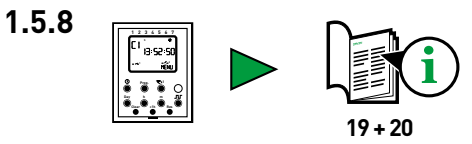
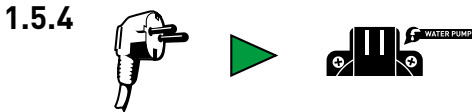
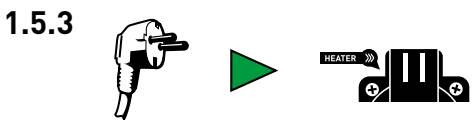
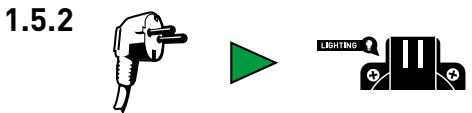
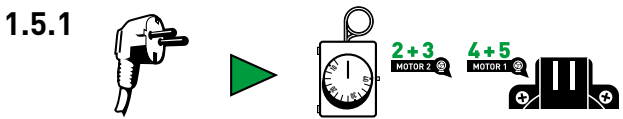
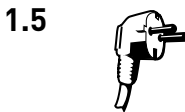
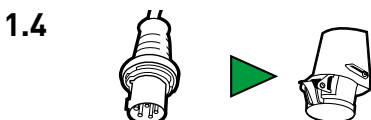
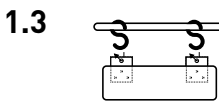
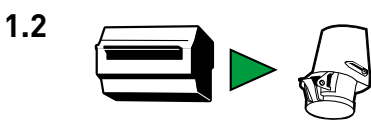
De digitale tijd klok fungeert nu als een normale standaard digitale tijd klok.

START TIJD instellen.

- Vrije geheugenplaats kiezen. (Prog-toets net zo vaak indrukken totdat --:-- verschijnt, op deze plaats wordt het programma vastgelegd.)

- De UUR instelling wordt met de h-toets gewijzigd.
- De MINUTEN instelling wordt met de m-toets gewijzigd.
- De DAG instelling wordt met de Day-toets gewijzigd.
- Druk 1 x op de  -toets, zodat dit teken ‘⌚’ in het display verschijnt, de starttijd is nu bepaald.

- STANDAARD staat de digitale tijd klok ingesteld om elke dag van de week, dezelfde schakeling te maken.
- Indien U de digitale tijd klok niet elke dag, maar bijv. om de dag wil laten schakelen, raadpleeg dan de fabriekshandleiding pag 12 + 13. (Zie afbeelding 1.5.5 op achterblad)





STOP TIJD instellen.

- Vrije geheugenplaats kiezen. (Prog-toets net zo vaak indrukken totdat --:-- verschijnt, op deze plaats wordt het programma vastgelegd.)
- De UUR instelling wordt met de h-toets gewijzigd.
- De MINUTEN instelling wordt met de m-toets gewijzigd.
- De DAG instelling wordt met de Day-toets gewijzigd.

STANDAARD staat de digitale tijdklok ingesteld om elke dag van de week, dezelfde schakeling te maken.

- Indien U de digitale tijdklok niet elke dag, maar bijv. om de dag wil laten schakelen, raadpleeg dan de fabriekshandleiding pag 12 + 13. (Zie afbeelding 1.5.5 op achterblad)

- Druk 1 x op de -toets, zodat dit teken 'O' in het display verschijnt, de stop tijd is nu bepaald.

- = AAN (start tijd)

- = UIT (stop tijd)

- Herhaal deze stappen net zo vaak totdat alle schakeltijden zijn geprogrammeerd.

- Bevestig de wijzigingen door de -toets 1 x indrukken. (programmering beëindigd)

- Het display toont nu de huidige tijd

1.5.7 SCHAKELCYCLUS INSTELLEN.

- Raadpleeg de fabriekshandleiding pagina 16 t/m 18 (Zie afbeelding 1.5.5 op achterblad)

1.5.8 HET VERWIJDEREN VAN SCHAKEL COMMANDO'S

- Raadpleeg de fabriekshandleiding pagina 19 + 20(Zie afbeelding 1.5.8 op achterblad)
- Schakel eerst de "schone"groep weer AAN.
- Schakel nu de digitale tijdklok van de seconde timer aan om te testen of hij werkt.

DE MINI GROWER A IS KLAAR VOOR GEBRUIK

1.6 VOOR UW VEILIGHEID.

- De juiste werking van de Mini grower wordt uitsluitend gegarandeerd, als u deze handleiding in acht neemt.
- Ondanks dat het mogelijk is om de Mini grower zelf te installeren, raden wij u aan dit door een erkende installateur te laten doen.
- Voordat u de Mini grower installeert, MOET de spanning van het aansluitpunt worden afgehaald. (controleer dit!)
- Deze handleiding is uitsluitend te gebruiken voor de Mini grower.
- Om voor deze garantie in aanmerking te komen. Dient u de Mini grower terug te brengen naar het verkooppunt.
- Als er aan DAVIN producten veranderingen zijn aangebracht, zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de fabrikant vooraf vervalt de garantie.
- De DAVIN garantie vervalt bij onzorgvuldige installatie van de Mini grower.
- Noch de producent, noch de importeur, noch de weder verkopers van de Mini grower zijn aansprakelijk voor schade welke voortvloeit uit het gebruik van de Mini grower.

1.0 ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A Mini grower egy időzítő relédoboz, amely maximum 16 x600 watt szerelvény, kettő, egyenként maximum 1350 watt (6 AMP) motor (légszívók), egy maximum 1350 watt (6 AMP) vízszivattyú és egy maximum 3500 watt (16 AMP) fűtőberendezés bekapcsolását teszi lehetővé. Továbbá egy olyan szünetmentes csoporttal is rendelkezik, amely maximum 3500 wattal (16 AMP) terhelhető.

1.1 MŰSZAKI ADATOK

Méretek:	685 x 330 x 153 mm
Szükséges feszültség:	380 Vac
Max. teljesítmény:	32 AMP
Védelmi szint:	IP44

1.2 SZÜKSÉGES FESZÜLTÉG MINI GROWER A.

A Mini grower bekötéséhez egy legalább 32 amperes „tisztá” 380 Vac csoportra van szükség. A tisztá csoport azt jelenti, hogy a csoportot csak a Mini grower fogja használni.

- A Mini grower közvetlenül a „tisztá” 380 Vac csoporthoz kell bekötni, és annak közelében kell elhelyezni.
- A csomagban található 32 amperes CEE 380 Vac foglalatot szerelje fel a „tisztá” 380 Vac csoporthoz. (lásd az 1.2 ábrát a túloldalon)
- Amennyiben nincs egy (tartalék) „tisztá” 380 Vac csoport, javasoljuk, hogy szakemberrel szereltesse fel egyet.

1.3 A MINI GROWER A. BESZERELÉSE

A Mini grower t most be kell szerelni.

- A Mini growert egy szerelő csomaggal szállítjuk, amelyet a Mini grower sík felületre vagy a sátor keretére történő gyors és könnyű beszerelésére lehet használni. (lásd az 1.3 ábrát a túloldalon)

1.4 A MINI GROWER A CSATLAKOZTATÁSA A „TISZTA” CSOPORTHOZ.

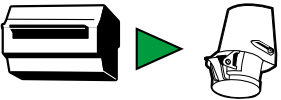
- A 1.2 lépésnél már csatlakoztatta a 32 amperes CEE 380 hálózati csatlakozó dugót a „tisztá” csoporthoz.
- Kapcsolja KI a „tisztá” csoportot.
- Most a Mini grower CEE csatlakozó dugóját dugja be a „tisztá” csoporthoz csatlakoztatott 32 amperes foglalatba (lásd 1.4 ábrát a túloldalon).

1.5 A MOTOR (LÉGSZÍVÓ), LÁMPÁK, FŰTŐBERENDEZÉS ÉS VÍZ SZIVATTYÚ CSATLAKOZTATÁSA A MINI GROWER A-HOZ.

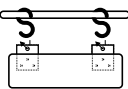
Az 1.2-től 1.4 lépésekben:

- bekötött (vagy szakemberrel bekötetett) egy „tisztá” csoportot.
- csatlakoztatta a csomagban található 32 amperes CEE 380 Vac foglalatot a „tisztá” csoporthoz.
- a Mini grower t felszerelte egy sík felületre.
- a Mini növénytermesztőt egy tisztá csoporthoz csatlakoztatta.

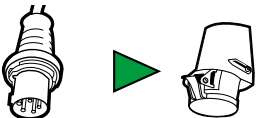
1.2



1.3



1.4



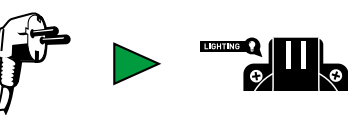
1.5



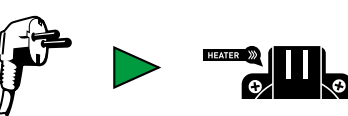
1.5.1



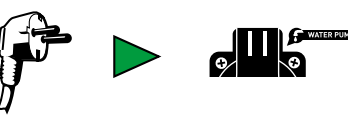
1.5.2



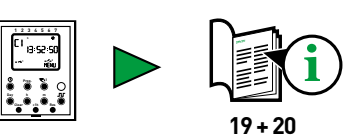
1.5.3



1.5.4



1.5.8





1.5.1 MOST A MOTOROKAT (LÉGSZÍVÓK) KELL CSATLAKOZTATNI A MINI GROWER A KÉSZÜLÉKHEZ.

- A motorok (légszívók) beépített foglalatai két, egyenként 6 amperes üveg biztosítókkal vannak védve. A beépített foglalatok felett balra, fekete keretben látható az 1-es és 2-es motor, ami segít felismerni a motorok (légszívók) beépített foglatait.

- Dugja be a motorok (légszívók) csatlakozó dugóját az 1-es és 2-es motor beépített foglalatába (lásd 1.5.1 a túloldalon).

- Kapcsolja BE a „tisztá” csoportot.

- Az 1. sz. gombot (lásd ábrát a túloldalon) fordítsa a NULLA fokra.

- Az 5.sz. gombot állítsa a maximumra.

- Ha minden megfelelően van bekötve, a motor (légszívó) forogni kezd.

- Ismételje ezt meg a másik motornál (légszívó) is.

- Az 1.sz gombot (lásd ábrát a túloldalon) fordítsa a NULLA fokra.

- A 3.sz. gombot állítsa a maximumra.

- Ha minden megfelelően van bekötve, a motor (légszívó) forogni kezd.

A beépített DV -11T II bekötése megtörtént. A DV-11 T II-t most használatba kell állítani.

- A Mini grower A készülék felett balra 4 fekete 2, 3, 4, 5 számmal ellátott gomb található (lásd 1.5.1 ábrát a túloldalon).

A termosztáton található az 1. számú gomb, amellyel a hőmérsékletet lehet megadni.

- 1. sz. gomb = Termosztát. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

- 2. sz. gomb =minimális sebesség szabályozó. Állítsa be a kívánt sebességet.

- 3. sz. gomb =maximális sebesség szabályozó. Állítsa be a kívánt sebességet.

- 4. sz. gomb =minimális sebesség szabályozó. Állítsa be a kívánt sebességet.

- 5. sz. gomb =maximális sebesség szabályozó. Állítsa be a kívánt sebességet.

1.5.2 LÁMPÁK CSATLAKOZTATÁSA A MINI GROWER A KÉSZÜLÉKHEZ.

A lámpák számára beépített foglalatok 4 db 16 amperes automatikus biztosítókkal vannak védve. A beépített foglalatok felett balra sárga keret látható, benne egy lámpa szimbólummal. Ez segít felismerni a lámpák számára beépített foglalatokat.

- Kapcsolja KI a „tisztá” csoportot.

- Ellenőrizze, hogy a lámpák megfelelően vannak-e csatlakoztatva az önindítókhoz.

- Dugja az önindítók csatlakozó dugóját a lámpák számára beépített foglalatokba. (lásd az 1.5.2 ábrát a túloldalon)

- Állítsa be az órát. Nyissa fel az óra műanyag fedelét. Jobb oldalon található egy 3 irányú kapcsoló.

- 1 = folyamatosan BEKAPCSOLVA

-  = A Mini grower A beállított időpontokban bekapcsol.

- 0 = Minden kikapcsolva

- Állítsa a 3 irányú kapcsolót az órához 

- Állítsa be, hogy a Mini grower mikor kapcsolja BE és KI a lámpákat.

- Ezt az órán lévő peckek (úgy nevezett „zászlók”) kinyomásával lehet megtenni. A peckek befelé húzásakor az óra KIKAPCSOL. A peckek kifelé húzásakor az óra BEKAPCSOL.

- Ahhoz, hogy az óra 2 időpont között bekapcsoljon (a BE- és KIKAPCSOLÁS közötti időben), az adott időpontok között az összes pecket ki kell nyomni.

- A legrövidebb átkapcsolási idő 15 perc.

- Kapcsolja BE a „tisztá” csoportot.

- Ha beállította a Be- és KIKAPCSOLÁS időpontját, egy csavarhúzóval lassan fordítsa el az órát, hogy ellenőrizze, minden megfelelően működik el.

1.5.3 FŰTŐBERENDEZÉS CSATLAKOZTATÁSA A MINI GROWER A KÉSZÜLÉKHEZ.

A fűtőtest számára beépített foglalatok egy 16 amperes automatikus biztosítókkal vannak védve. A beépített foglalat felett balra piros keret látható „fűtőberendezés” felirattal, és benne egy fűtőtest szimbólummal. Ez segít felismerni a fűtőberendezés számára beépített foglalatot.

- Kapcsolja KI a „tisztá” csoportot.

- Dugja a fűtőberendezés csatlakozó dugóját a fűtőberendezés számára beépített foglalatba. (lásd az 1.5.3 ábrát a túloldalon)

- A fűtőberendezés csatlakozása legfeljebb 3500 wattal (16 Amperrel) terhelhető.

- A fűtőberendezés érintkezése automatikusan BEKAPCSOL, ha a lámpák KIKAPCSOLNAK.

- Kapcsolja BE a „tisztá” csoportot.

- Egy csavarhúzóval lassan fordítsa el az órát; ha a lámpák KIKAPCSOLNAK, a fűtőberendezés BEKAPCSOL.

1.5.4 VÍZSZIVATTYÚ CSATLAKOZTATÁSA A MINI GROWER A KÉSZÜLÉKHEZ

A vízszivattyú számára beépített foglalat egy 6 amperes automatikus biztosítókkal vannak védve. A beépített foglalat felett jobbra egy keret látható vízszivattyú felirattal, és egy szelep szimbólummal. Ez segít felismerni a vízszivattyú számára beépített foglalatot.

- Kapcsolja KI a „tisztá” csoportot.

- Dugja a vízszivattyú csatlakozó dugóját a vízszivattyú számára beépített foglalatba. (lásd az 1.5.4 ábrát a túloldalon)

Az időmérő óra beállítása

- Nyomja meg egyszer a  gombot.

- A h-gombbal az ÓRA beállítása módosítható.

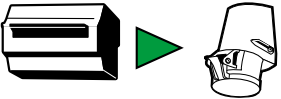
- Az m-gombbal az PERC beállítása módosítható.

- A NAP/DÁTUM/NYÁRI IDŐSZÁMÍTÁS beállítási a menübe már be vannak programozva.

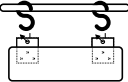
- Amennyiben módosítani szeretné a NAP/ DÁTUM/NYÁRI IDŐSZÁMÍTÁS beállításait, olvassa el a gyári kézikönyv 7-10 oldalait. (lásd az 1.5.5 ábrát a túloldalon)

- A módosítások jóváhagyásához nyomja meg egyszer a  gombot. (a programozás ezzel befejeződött)

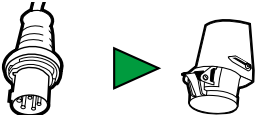
1.2



1.3



1.4



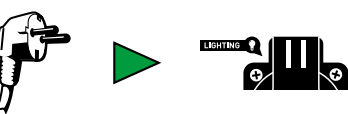
1.5



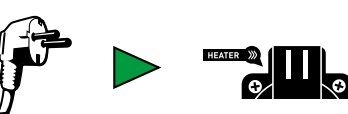
1.5.1



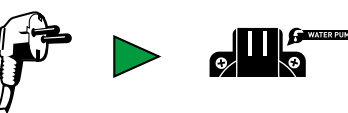
1.5.2



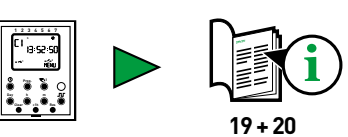
1.5.3



1.5.4



1.5.8





1.5.5 AZ ÁTKAPCSOLÁSI IDŐK BEPROGRAMOZÁSA.

A DV-101 D időmérő órája másodperc vagy perc alapú időzítőként is használható. Az átkapcsolási idők beprogramozása MÁSODPERCBEN. A DV-101A most másodperc alapú időzítőként működik. Az átkapcsolás pillanatában 1 impulzus adott; ennek az impulzusnak a hossza 0-99 másodpercre programozható. A DV-101A készüléken csak a kezdés időpontját kell beprogramozni.

A KEZDÉSI IDŐPONT (START TIME) beállítása.

- Válasszon ki egy szabad memóriahelyet. (tartsa nyomva a Prog. gombot addig, amíg az ---:-- meg nem jelenik, a program itt kerül tárolásra.)

- Az ÓRA beállítását **a h gombbal** módosítjuk.
- A PERC beállítását az m gombbal módosítjuk.
- A NAP beállítását **a Nap (day) gombbal** módosítjuk.

Az időmérő órát a STANDARD üzemmódban állítjuk be, hogy a hét minden napján ugyanakkor kapcsoljon ki.

Ha nem szeretné, hogy az időmérő óra minden nap kikapcsoljon, hanem pl. csak minden második nap, kérjük, olvassa el a gyári kézikönyv 12-13 oldalait (lásd az 1.5.5 ábrát a túloldalon).

- Nyomja meg egyszer a -gombot
- A kijelző jobb alsó sarkában a -jel jelenik meg.

- Nyomja meg a Prog. gombot egyszer.

- A kijelzőn 01 mp jelenik meg.

- A -gombbal beállíthatja a kívánt másodpercet, amely maximum 99 másodperc lehet.

- Az átkapcsolási idő jóváhagyásához ismét nyomja meg egyszer a Prog. gombot.
- Most beprogramozhatja a következő átkapcsolási időt.
- Az összes kívánt átkapcsolási idő beprogramozásához ismételve meg a fenti lépéseke.
- A módosítások jóváhagyásához nyomja meg egyszer a gombot. (a programozás ezzel befejeződik)
- A kijelző most az aktuális időt mutatja.

1.5.6 AZ ÁTKAPCSOLÁSI IDŐK BEPROGRAMOZÁSA PERCBEN.

A DV-101D most standard digitális időmérő óraként működik.

A KEZDÉSI IDŐPONT (START TIME) beállítása.

- Válasszon ki egy szabad memóriahelyet. (tartsa nyomva a Prog. gombot addig, amíg az ---:-- meg nem jelenik, a program itt kerül tárolásra.)

- Az ÓRA beállítását **a h gombbal** módosítjuk.
- A PERC beállítását az m gombbal módosítjuk.
- A NAP beállítását **a Nap (day) gombbal** módosítjuk.

- Nyomja meg egyszer a gombot, hogy a képernyőn megjelenjen a „O” jel. Most megtuk a kezdés időpontját.

Az időmérő órát a STANDARD üzemmódban állítjuk be, hogy a hét minden napján ugyanakkor kapcsoljon ki.

- Ha nem szeretné, hogy az időmérő óra minden nap kikapcsoljon, hanem pl. csak minden második nap, kérjük, olvassa el a gyári kézikönyv 12-13 oldalait (lásd az 1.5.5. ábrát a túloldalon).

A LEÁLLÁSI IDŐPONT (STOP TIME) beállítása.

- Válasszon ki egy szabad memóriahelyet. (tartsa nyomva a Prog. gombot addig, amíg az ---:-- meg nem jelenik, a program itt kerül tárolásra.)

- Az ÓRA beállítását **a h gombbal** módosítjuk.
- A PERC beállítását az m gombbal módosítjuk.

- A NAP beállítását **a Nap (day) gombbal** módosítjuk.

Az időmérő órát a STANDARD üzemmódban állítjuk be, hogy a hét minden napján ugyanakkor kapcsoljon ki.

- Ha nem szeretné, hogy az időmérő óra minden nap kikapcsoljon, hanem pl. csak minden második nap, kérjük, olvassa el a gyári kézikönyv 12-13 oldalait. (lásd az 1.5.5 ábrát a túloldalon)

- Nyomja meg egyszer a gombot, hogy a képernyőn megjelenjen a „O” jel. Most megtuk a leállás időpontját.

- = ON (kezdés időpontja)
- = OFF (leállás időpontja)

- Az összes kívánt átkapcsolási idő beprogramozásához ismételve meg a fenti lépéseke.

- A módosítások jóváhagyásához nyomja meg egyszer a gombot. (a programozás ezzel befejeződik)

- A kijelző most az aktuális időt mutatja.

1.5.7 A KAPCSOLÁSI CIKLUS BEÁLLÍTÁSA.

- Olvassa el a gyári kézikönyv 16-18 oldalait. (lásd az 1.5.5 ábrát a túloldalon)

Kézikönyv Mini grower A

1.5.8 A KAPCSOLÁSI PARANCSON KIKTATÁSA

- Olvassa el a gyári kézikönyv 19-20 oldalait. (lásd az 1.5.8 ábrát a túloldalon)
- Kapcsolja BE a „tisza” csoportot.
- Kapcsolja be a digitális másodperc alapú időzítőt, hogy ellenőrizze a működését.

A MINI GROWER A HASZNÁLATRA KÉSZEN ÁLL.

1.6 BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.

- A Mini grower megfelelő működése csak akkor garantálható, ha betartja a kézikönyvben foglaltakat.

- Annak ellenére, hogy a Mini grower készüléket Ön is telepítheti, javasoljuk, hogy a telepítéssel bízzon meg egy képesített telepítőt.

- Mielőtt beszereli a Mini grower készüléket, a főkapcsolót ki KELL kapcsolni. (ellenőrizze ezt!)

- Ez az útmutató kizárólag a Mini grower készülékhez használható.

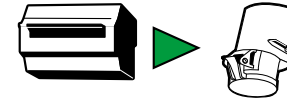
- A garanciára való jogosultsághoz a Mini grower készüléket vissza kell juttatni az eladás helyére.

- A garancia érvényét veszti, ha a DAVIN termékeket a gyártó kifejezett és előzetes írásos engedélye nélkül módosítják.

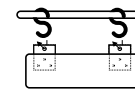
- A DAVIN garancia a Mini grower nem megfelelő telepítése esetén is érvényét veszti.

- Sem a Mini grower gyártója, sem az importőre, sem pedig a készülék forgalmazói nem tehetők felelőssé a Mini grower használatából eredő károkért.

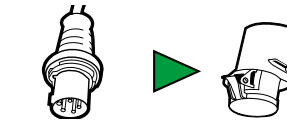
1.2



1.3



1.4



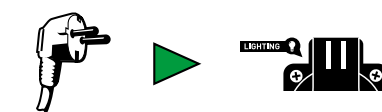
1.5



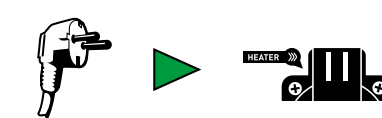
1.5.1



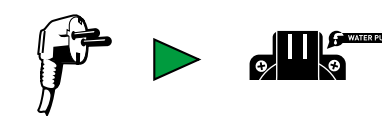
1.5.2



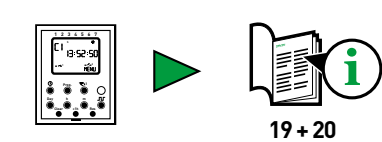
1.5.3



1.5.4



1.5.8



19 + 20



GENERAL

The Mini grower is a time relay box that allows you to switch up to 16 x600 Watt fittings, two engines (exhausters) of up to 1350 Watt (6 Amp) each, a water pump of up to 1350 Watt (6 Amp), and a heater of up to 3500 Watt (6 Amp). It also has a continuous group that can be charged up to 3500 Watt (16 Amp).

1.1 TECHNICAL DATA

Dimensions: 685 x 330 x 153 mm
Required voltage: 380 Vac
Max. power : 32 Amp
Isolation level: IP44

1.2 REQUIRED VOLTAGE MINI GROWER A.

To connect the Mini grower, you preferably need a 'clean' 380 Vac group of at least 32 Ampere. A clean group means that the group is only used by the Mini grower.

- The Mini grower needs to be connected straight to and close to the 'clean' 380 Vac group.
- Mount the supplied 32 Ampere CEE 380 Vac socket to your 'clean' 380 Vac group. (See figure 1.2 on back page)
- If you do not have a (spare) 'clean' 380 Vac group, we advise you to have one installed by a certified installer.

1.3 INSTALLATION OF THE MINI GROWER A.

The Mini grower needs to be mounted now.

- The Mini grower is supplied with a rack mount kit, which can be used to mount the Mini grower fast and easy onto a flat surface, or the frame of your tent. (See figure 1.3 on back page)

1.4 CONNECTING THE MINI GROWER A TO A 'CLEAN' GROUP.

- At 1.2, you already connected the 32 Ampere CEE 380 plug to your 'clean' group.
- Switch OFF the 'clean' group.
- Now put the CEE plug of the Mini grower into the 32 Ampere CEE 380 Vac socket connected to the 'clean' group (See figure 1.4 on back page).

1.5 CONNECTING THE ENGINE (EXHAUSTER), LAMPS, HEATER, AND WATER PUMP TO THE MINI GROWER A.

In steps 1.2 to 1.4, you:

- connected a 'clean' group (or had it connected by a certified installer).
- connected the supplied 32 Ampere CEE 380 Vac socket to a 'clean' group.
- mounted the Mini grower to a flat surface.
- connected the Mini grower to a clean group.

1.5.1 NOW, THE ENGINES (EXHAUSTERS) NEED TO BE CONNECTED TO THE MINI GROWER A.

- The built-in sockets for the engines (exhausters) are fused through two glass fuses of 6 Ampere each. Left above the built-in sockets, engine 1 and engine 2 are visible in a black frame, which will help you recognize the built-in sockets for the engines (exhausters).
- Put the plugs of the engines (exhausters) into the built-in sockets engine 1 and engine 2 (see Figure 1.5.1 on back page).
- Switch ON the 'clean' group.
- Turn the NR 1 button (see figure on back page) to ZERO degrees.
- Turn the NR 5 button to the max.
- If everything is connected correctly, the engine (exhauster) will start spinning.
- Repeat this for the other engine (exhauster).
- Turn the NR 1 button (see figure on back page NR) to ZERO degrees.
- Turn the NR 3 button to the max.
- If everything is connected correctly, the engine (exhauster) will start spinning.

The built-in DV -11T II is now connected. The DV-11 TII should now be set for use.

- Left above the Mini grower A, there are 4 black buttons numbered 2,3,4,5 (See figure 1.5.1 on back page).

On the thermostat, you will find button Nr 1 to set the number of degrees.

- Button NR 1 = Thermostat. Set this to the desired temperature.
- Button NR 2 =Minimum speed control. Set this to the desired speed.
- Button NR 3 =Maximum speed control. Set this to the desired speed.
- Button NR 4 = Minimum speed control. Set this to the desired speed.
- Button NR 5 =Maximum speed control. Set this to the desired speed.

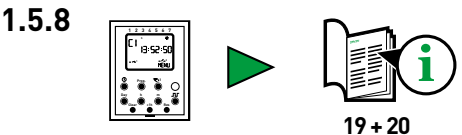
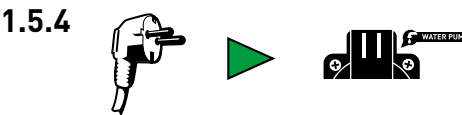
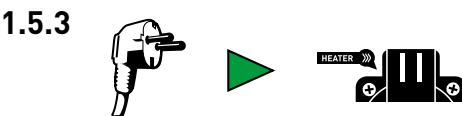
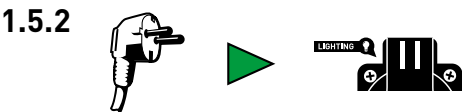
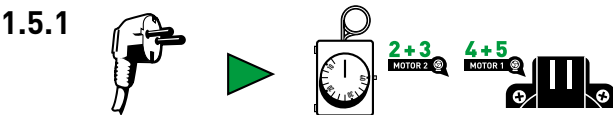
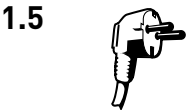
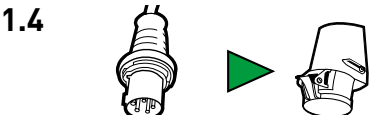
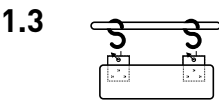
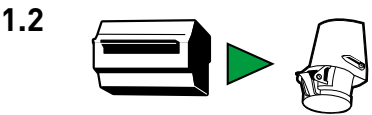
1.5.2 CONNECTING THE LAMPS TO MINI GROWER A.

The built-in sockets for the lamps are fused through four 16 Ampere automatic fuses. Left above the built-in socket, there is a yellow frame with a lamp symbol in it. This helps to recognize the built-in sockets for the lamps.

- Switch OFF the 'clean' group.
- Check if the lamps are connected to the starters correctly.
- Put the plugs of the starters into the built-in sockets for the lamps. (See figure 1.5.2 on back page)
- Set the clock. Open the plastic lid of the clock. At the right, you will find a 3-way switch.

- 1 = Continuously ON
- = The Mini grower switches on certain set times.
- 0 = Everything off

- Turn the 3-way switch to the clock
- Set when the Mini grower should switch the lamps ON and OFF.





- This can be done by pushing out the pins (so-called 'flags') on the clock. If the pins are pulled inwards, the clock will switch OFF. If the pins are pushed outwards, the clock will switch ON.
- To have the time clock switch between 2 times, (between ON time and OFF time), all pins between those times should be pushed out.
- The shortest changeover time is 15 minutes.
- Switch ON the 'clean' group.
- If you have set the ON and OFF times, use a screwdriver to turn the clock slowly, to check if everything is working correctly.

1.5.3 CONNECTING THE HEATER TO MINI GROWER A.

The built-in socket for the heater is fused through a 16 Ampere automatic fuse. Left above the built-in socket, there is a red frame with 'heater' in it, and the symbol of a heater. This will help you to recognize the built-in socket for the heater.

- Turn OFF the 'clean' group.
- Put the plug of the heater in the built-in socket for the heater. (See figure 1.5.3 on back page)
- The heater contact can be charged to up to 3500 Watt (16 Ampere).
- The heater contact will switch ON automatically if the lamps switch OFF.
- Switch ON the 'clean' group.
- Use a screw driver to turn the clock slowly, if the lamps switch OFF, the heater turns ON.

1.5.4 CONNECTING THE WATER PUMP TO THE MINI GROWER A.

- The built-in socket for the water pump is fused through with a 6 Ampere automatic fuse. Right above the built-in socket, there's a frame with water pump and a valve symbol. This helps you to recognize the built-in socket for the water pump.
- Turn OFF the 'clean' group.
- Put the plug of the water pump into the built-in socket for the water pump. (See figure 1.5.4 on back page)

Setting the time clock

- Press the -Key 1x.

- With the h-key, the HOUR-setting is altered.

- With the m-key, the MINUTE-setting is altered.

- The DAY/DATE/DAYLIGHT SAVINGS settings are already programmed in the menu.

- If you wish to change the DAY/DATE/DAYLIGHT SAVINGS settings, consult page 7-10 of the factory manual. (See figure 1.5.5 on back page)

- Confirm the alterations by pressing the -button 1x. (programming ended)

1.5.5 PROGRAMMING THE CHANGEOVER TIMES.

The time clock of the DV-101 D can be used as a seconds timer, or as a minute timer.

Programming the changeover times in SECONDS.

The DV-101A now functions as a seconds timer. At the moment of switching 1 pulse is given; the duration of this pulse can be programmed from 0 to 99 seconds.

You only have to program the start time in the DV-101A.

Setting the START TIME

- Choose a free memory place. (press to prog-key until --:-- appears, the program will be stored here.)
- The HOUR setting is altered with the h-key.
- The MINUTE setting is altered with the m-key.
- The DAY setting is altered with the Day-key.

The time clock is set in STANDARD to make the same switch every day of the week.

If you do not wish for your time clock to switch every day but e.g. to switch every other day, please consult the factory manual p.12 + 13. (See figure 1.5.5 on back page)

- Press the -key once

- The -sign will appear at the right bottom of the display.

- Press the Prog. -key 1x.

- 01 sec. will appear in the display.

- With the -key you can set the desired number of seconds, with a maximum of 99 seconds.

- Press the Prog-key 1x again to confirm the changeover time.

- You can now program the next changeover time.

- Repeat the steps above to set al the desired changeover times.

- Confirm the alterations by pressing the -buton 1x. (programming ended)

- The display will now show the current time.

1.5.6 PROGRAMMING THE CHANGEOVER TIMES IN MINUTES.

The DV-101D now functions as a normal stand-ard digital time clock.

Setting the START TIME.

- Choose a free memory place. (press to prog-key until --:-- appears, the program will be stored here.)

- The HOUR setting is altered with the h-key.

- The MINUTE setting is altered with the m-key.

- The DAY setting is altered with the Day-key.

- Press the -key 1x to make this sign '⊙' appear on the display. The start time has now been determined.

The time clock is set in STANDARD to make the same switch every day of the week.

If you do not wish for your time clock to switch every day but e.g. to switch every other day, please consult the factory manual p.12 + 13. (See figure 1.5.5 on back page)

Setting the STOP TIME.

- Choose a free memory place. (press to prog-key until --:-- appears, the program will be stored here.)

- The HOUR setting is altered with the h-key.

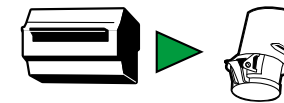
- The MINUTE setting is altered with the m-key.

- The DAY setting is altered with the Day-key.

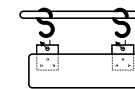
The time clock is set in STANDARD to make the same switch every day of the week.

- If you do not wish for your time clock to switch every day but e.g. to switch every other day, please consult the factory manual p.12 + 13. (See figure 1.5.5 on back page)

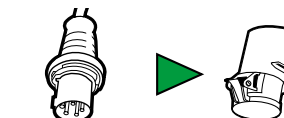
1.2



1.3



1.4



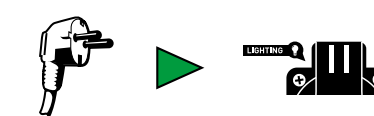
1.5



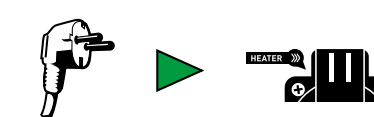
1.5.1



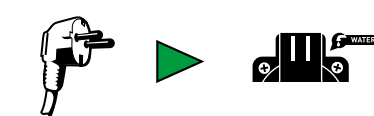
1.5.2



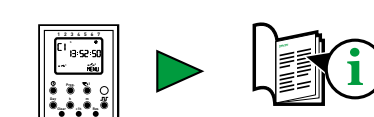
1.5.3



1.5.4



1.5.8



19 + 20



- Press the -key 1x to make this sign 'O' appear on the display. The stop time has now been determined.
- = ON (start time)
- = OFF (stop time)
- Repeat the steps above to set al the desired changeover times.
- Confirm the alterations by pressing the -button 1x. (programming ended)
- The display will now show the current time.

1.5.7 SETTING THE SWITCH CYCLE.

- Consult the factory manual page 16-18. (See figure 1.5.5 on back page)

1.5.8 REMOVING THE SWITCH COMMANDS

- Consult the factory manual page 19+20. (See figure 1.5.8 on back page)
- Switch ON the 'clean' group.
- Switch on the clock of the digital second timer, to test if it works.

THE MINI GROWER A IS READY FOR USE.



1.6 FOR YOUR SAFETY.

- The correct operation of the Mini grower is only guaranteed, if you observe this manual.
- Although it is possible to install the Mini grower yourself, we recommend to have this done by a certified installer.
- Before you install the Mini grower, the mains MUST be disconnected. (check this!)
- This guide is only to be used for the Mini grower.
- To be eligible for any warranty, the Mini grower needs to be returned to the point of sale.
- If changes are made to DAVIN products without the express and written prior permission of the manufacturer, the warranty will become void.
- The DAVIN warranty will also become void with improper installation of the Mini grower.
- Neither the manufacturer, nor the importer, nor the retailers of the Mini grower Are liable for damages arising from the use of the Mini grower.

1.0 INFORMACIÓN GENERAL

El mini armario es un bastidor temporizado que permite conectar hasta 16 accesorios de hasta 600 vatios, dos motores (aspiradores) de hasta 1.350 vatios (6 amperios) cada uno, una bomba de agua de hasta 1.350 vatios (6 amperios) y un calefactor de hasta 3.500 vatios (6 amperios). También incorpora un acoplamiento continuo que puede cargarse hasta 3.500 vatios (16 amperios).

1.1 DATOS TÉCNICOS

Tamaño:	685 x 330 x 153 mm
Voltaje necesario:	380 Vac
Potencia máx.:	32 amperios
Nivel de aislamiento:	IP44

1.2 VOLTAJE REQUERIDO DEL MINI ARMARIO A.

Para conectar el mini armario necesitará un acoplamiento 'libre' de 380 Vac de, al menos, 32 amperios. Un acoplamiento libre implica que solo sea utilizado por el mini armario.

- El mini armario necesita conectarse directamente y de forma estanca al acoplamiento 'libre' de 380 Vac.
- Coloque el conector CEE de 380 Vac y 32 amperios en el acoplamiento 'libre' de 380 Vac. (Consulte la figura 1.2 que aparece en la contraportada)
- Si no dispone de un acoplamiento 'libre' (adicional) de 380 Vac, le aconsejamos que le solicite su instalación a un instalador.

1.3 INSTALACIÓN DEL MINI ARMARIO A.

- A continuación debe montar el mini armario.
- El mini armario incluye un kit de montaje en bastidor que puede utilizarse para montar el mini armario de forma rápida y sencilla en una superficie plana o en el bastidor del toldo. (Consulte la figura 1.3 que aparece en la contraportada)

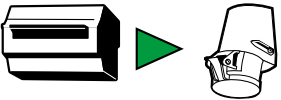
1.4 CONEXIÓN DEL MINI ARMARIO A A UN ACOPLAMIENTO 'LIBRE'.

- En el punto 1.2 ya se ha colocado la clavija CEE de 380 Vac y 32 amperios al acoplamiento 'libre'.
- Desconecte el acoplamiento 'libre'.
- A continuación, coloque la clavija CEE del mini armario en el conector CEE de 380 Vac y 32 amperios en el acoplamiento 'libre'. (Consulte la figura 1.4 que aparece en la contraportada).

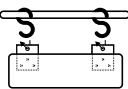
1.5 CONEXIÓN DEL MOTOR (ASPIRADOR), LÁMPARAS, CALEFACTOR Y BOMBA DE AGUA AL MINI ARMARIO A.

- En los pasos del 1.2 al 1.4, se ha realizado lo siguiente:
- conectar un acoplamiento 'libre' (o ha pedido que un instalador certificado lo conectase).
 - conectar el conector CEE de 380 Vac y 32 amperios en un acoplamiento 'libre'.
 - colocar el mini armario en una superficie plana.
 - conectar el mini armario A a un acoplamiento libre.

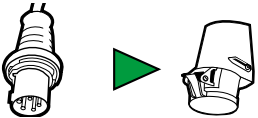
1.2



1.3



1.4



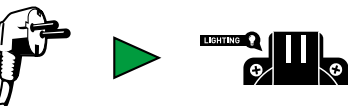
1.5



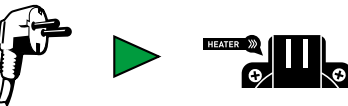
1.5.1



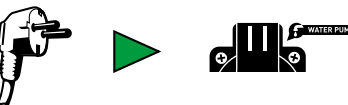
1.5.2



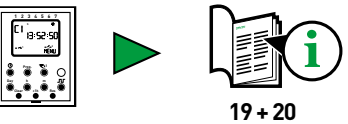
1.5.3



1.5.4



1.5.8



19 + 20



1.5.1 A CONTINUACIÓN, LOS MOTORES (ASPIRADORES) DEBEN CONECTARSE AL MINI ARMARIO A.

- Los conectores integrados de los motores (aspiradores) utilizan dos fusibles de vidrio de 6 amperios cada uno. En la parte superior izquierda de los conectores integrados, los motores 1 y 2 son visibles en un bastidor negro, lo que le permitirá diferenciar los conectores integrados para los motores (aspiradores).
- Coloque las clavijas de los motores (aspiradores) en los conectores integrados del motor 1 y 2 (consulte la figura 1.5.1 que aparece en la contraportada).

- Conecte el acoplamiento 'libre'.

- Coloque el botón 1 (consulte la figura que aparece en la contraportada) en la posición de cero grados.

- Coloque el botón 5 en la posición máxima.

- Si todo está correctamente conectado, el motor (aspirador) empezará a girar.

- Repita los mismos pasos en el otro motor (aspirador).

- Coloque el botón 1 (consulte la figura que aparece en la contraportada) en la posición de cero grados.

- Coloque el botón 3 en la posición máxima.

- Si todo está correctamente conectado, el motor (aspirador) empezará a girar.

El dispositivo DV -11T II integrado ya está conectado. El dispositivo DV-11 TII debería estar listo para ser utilizado.

- En la parte superior izquierda del mini armario A hay 4 botones negros numerados con las cifras 2,3,4,5 (consulte la figura 1.5.1 que aparece en la contraportada).

En el termostato se encuentra el botón 1 que fija el número de grados.

- Botón 1 = termostato. Ajústelo según la temperatura deseada.

- Botón 2 = control de velocidad mínima. Ajústelo según la velocidad deseada.

- Botón 3 = control de velocidad máxima. Ajústelo según la velocidad deseada.

- Botón 4 = control de velocidad mínima. Ajústelo según la velocidad deseada.

- Botón 5 = control de velocidad máxima. Ajústelo según la velocidad deseada.

1.5.2 CONEXIÓN DE LAS LÁMPARAS AL MINI ARMARIO A.

Los conectores integrados para las lámparas utilizan cuatro fusibles automáticos de 16 amperios. En la parte superior izquierda del conector integrado hay un bastidor amarillo con un símbolo de una lámpara. Así es posible diferenciar los conectores integrados para las lámparas.

- Desconecte el acoplamiento 'libre'.

- Compruebe que las lámparas están correctamente conectadas a los motores de arranque.

- Coloque las clavijas de los motores de arranque en los conectores integrados para las lámparas. (Consulte la figura 1.5.2 que aparece en la contraportada)

- Ajuste el reloj. Abra la tapa de plástico del reloj. A la derecha encontrará un conector de 3 vías.

1 = Siempre encendidas

 = El mini armario se conecta en determinados momentos prefijados.

0 = Apagadas

- Gire el conector de 3 vías hacia el reloj 

- Ajuste la hora en la que el mini armario debe encender y apagar las lámparas.

- Para ello, puede extraer las muescas del reloj ('marcas'). Si las muescas se empujan hacia el interior, el reloj apagará las lámparas. Si las muescas se empujan hacia fuera, el reloj encenderá las lámparas.

- Para que el reloj alterne entre dos horas, (entre tiempo de encendido y tiempo de apagado), todas las muescas entre dicho intervalo deben estar hacia afuera.

- El intervalo más corto de cambio es de 15 minutos.

- Conecte el acoplamiento 'libre'.

- Si ha fijado los tiempos de encendido y apagado, utilice un destornillador para girar el reloj lentamente y comprobar que todo funciona correctamente.

1.5.3 CONEXIÓN DEL CALEFACTOR AL MINI ARMARIO A.

- El conector integrado para el calefactor utiliza un fusible automático de 16 amperios. En la parte superior izquierda del conector integrado hay un bastidor rojo con la palabra 'heater' (calefactor) y el símbolo de un calefactor. De este modo podrá diferenciar el conector integrado para el calefactor.

- Desconecte el acoplamiento 'libre'.

- Coloque la clavija del calefactor en el conector integrado para el calefactor. (Consulte la figura 1.5.3 que aparece en la contraportada)

- El contacto del calefactor puede cargarse hasta 3.500 vatios (16 amperios).

- El contacto del calefactor se activará automáticamente si las lámparas se apagan.

- Conecte el acoplamiento 'libre'.

- Use un destornillador para girar el reloj lentamente. Si las lámparas se apagan, el calefactor se encenderá.

1.5.4 CONEXIÓN DE LA BOMBA DE AGUA AL MINI ARMARIO A.

El conector integrado para la bomba de agua utiliza un fusible automático de 6 amperios. En la parte superior derecha del conector integrado hay un bastidor con el símbolo de una bomba de agua y una válvula. De este modo podrá diferenciar el conector integrado para la bomba de agua.

- Desconecte el acoplamiento 'libre'.

- Coloque la clavija de la bomba de agua en el conector integrado para la bomba de agua. (Consulte la figura 1.5.4 que aparece en la contraportada)

Programación del reloj

- Pulse el botón.  -una vez.

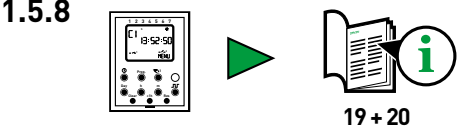
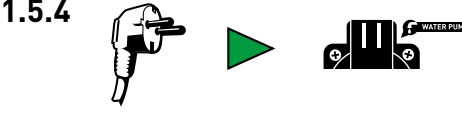
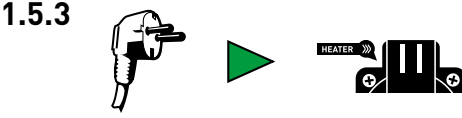
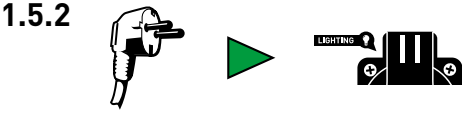
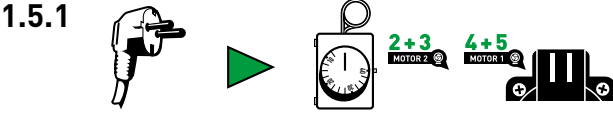
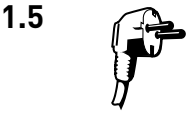
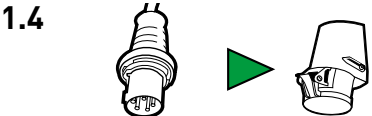
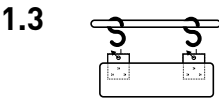
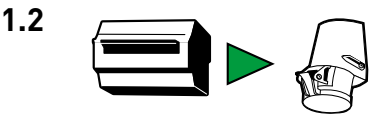
- Utilice el botón-h para ajustar la hora.

- Utilice el botón-m para ajustar los minutos.

- Los ajustes de DÍA/FECHA/VERANO están preprogramados en el menú.

- Si desea modificar las configuraciones preestablecidas para día/fecha/horario de verano consulte el manual específico del temporizador (páginas 7 a 10, incl.)(Consulte la figura 1.5.5 que aparece en la contraportada)

- Confirme y termine la programación pulsando  una vez. (terminar la programación)





1.5.5 PROGRAMACIÓN DE ENCENDIDO Y APAGADO.

El reloj del dispositivo DV-101 D puede utilizarse como un contador de segundos o de minutos. Programación de las horas de encendido y apagado en SEGUNDOS.

El dispositivo DV-101A funciona ahora como un contador de segundos. En el momento en que el DV-101D se enciende, se emitirá 1 pulso cuya duración puede programar libremente en un rango entre 0-99 segundos. Solo tiene que determinar el tiempo de inicio en el DV-101A.

Configuración del tiempo de inicio

- Seleccione un espacio libre en la memoria (pulse prog hasta que en la pantalla figure la lectura ---:--:, el programa se guardará aquí.)
- Pulse el botón-h para ajustar la HORA.
- Pulse el botón-m para ajustar los MINUTOS.
- Los ajustes de día se ajustan con el botón-dag.

- La configuración de fábrica predetermina que el mismo cambio se produzca todos los días. Si usted quiere que el controlador produzca el cambio, por ejemplo, en días alternos, deberá consultar el manual del reloj digital [Págs. 12 y 13]. (Consulte la figura 1.5.5 que aparece en la contraportada)
- Pulse la tecla una vez
 - El símbolo aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla.
 - Ahora pulse el botón-prog una vez.

- La pantalla mostrará la lectura 01 seg.
- Utilizando la tecla puede determinar el número requerido de segundos, hasta un máximo de 99.
- Pulse el botón-prog para confirmar la configuración recién programada.
- Ahora puede pasar a ajustar la siguiente hora de encendido.
- Repita los pasos anteriores hasta programar todos los momentos de cambio apagado-encendido que necesita.
- Confirme y termine la programación pulsando una vez. (terminar la programación)
- La pantalla debe mostrar ahora la hora real.

1.5.6 PROGRAMACIÓN DE APAGADO Y ENCENDIDO EN MINUTOS.

El DV-101D funcionará como un temporizador digital común.

- Configuración de la hora de encendido.
- Seleccione un espacio libre en la memoria pulsando prog hasta que en la pantalla figure la lectura ---:--:, el programa se guardará aquí.)
 - Pulse la tecla-h para ajustar la HORA.
 - Pulse la tecla-m para ajustar los MINUTOS.
 - Los ajustes de día se ajustan con la tecla-dag.
 - Presione hasta que en la pantalla aparezca el símbolo . Ya se ha programado el tiempo de encendido.
 - La configuración de fábrica predetermina que el mismo cambio se produzca todos los días.
 - Si usted quiere que el controlador realice el cambio, por ejemplo, en días alternos, deberá consultar el manual del reloj digital [Págs. 12 y 13].(Consulte la figura 1.5.5 que aparece en la contraportada)

Configuración de la hora de apagado.

- Seleccione un espacio libre en la memoria pulsando prog hasta que en la pantalla figure la lectura ---:--:, el programa se guardará aquí.)
- Pulse la tecla-h para ajustar la HORA.
- Pulse la tecla-m para ajustar los MINUTOS.
- Los ajustes de día se ajustan con la tecla-dag.

La configuración de fábrica predetermina que el mismo cambio se produzca todos los días.

- Si usted quiere que el controlador realice el cambio, por ejemplo, en días alternos, deberá consultar el manual del reloj digital [Págs. 12 y 13]. (Consulte la figura 1.5.5 que aparece en la contraportada)
- Presione hasta que en la pantalla aparezca el símbolo . Ya se ha programado la hora de apagado.
- = ENCENDIDO (hora de inicio)
- = APAGADO (hora de fin)
- Repita los pasos anteriores hasta programar todos los momentos de cambio apagado-encendido que necesita.
- Confirme y termine la programación pulsando una vez. (terminar la programación)
- La pantalla debe mostrar ahora la hora real.

1.5.7 PROGRAMACIÓN DEL CICLO DE CAMBIO ENCENDIDO-APAGADO.

- Consulte el manual específico adjunto, páginas 16 a 18. (Consulte la figura 1.5.5 que aparece en la contraportada)

1.5.8 BORRADO DE LA PROGRAMACIÓN CONFIGURADA

- Consulte el manual específico adjunto, páginas 19 y 20. (Consulte la figura 1.5.8 que aparece en la contraportada)
- Conecte el acoplamiento 'libre'.
- Conecte el reloj del contador digital de segundos para comprobar si funciona.

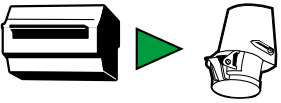
EL MINI ARMARIO A ESTÁ LISTO PARA SER UTILIZADO.



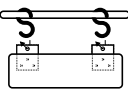
1.6 CONSEJOS DE SEGURIDAD.

- Solo se garantiza el correcto funcionamiento del mini armario si se siguen las instrucciones de este manual.
- A pesar de usted mismo puede instalar el mini armario, le recomendamos que le encargue esta tarea a un instalador certificado.
- Debe desconectarse la red eléctrica antes de instalar el mini armario. (¡Debe verificarlo!)
- Esta guía solo hace referencia al mini armario.
- Para tener derecho a cualquier tipo de garantía, el mini armario ha de ser devuelto al punto de venta.
- La realización de cualquier alteración en un producto DAVIN sin el previo consentimiento expreso y por escrito del fabricante implica la anulación automática de la garantía.
- La garantía de DAVIN queda cancelada en caso de que el mini armario no se haya instalado correctamente.
- El fabricante, el importador y los vendedores del mini armario no se responsabilizan de ningún daño derivado del uso del mini armario.

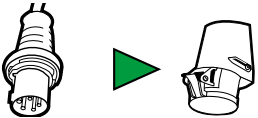
1.2



1.3



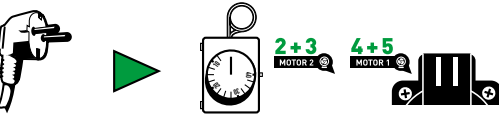
1.4



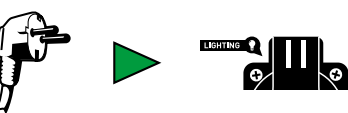
1.5



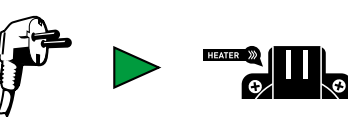
1.5.1



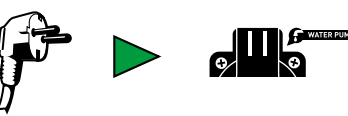
1.5.2



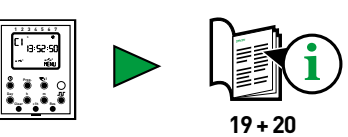
1.5.3



1.5.4



1.5.8





Benutzerhandbuch Mini Grower A

1.0 ALLGEMEINES

Der Mini Grower ist eine Zeitschaltvorrichtung, mit der Sie max. 16 x 600 Watt-Armaturen, zwei Motoren (Ablüfter) mit jeweils max. 1350 Watt (6 A), eine Wasserpumpe mit max. 1350 Watt (6 A) und eine Heizung mit max. 3500 Watt (6 A) ein- und ausschalten können. Der Mini Grower verfügt außerdem über eine permanente Stromversorgungsgruppe, die mit max. 3500 Watt (16 A) belastet werden kann.

1.1 TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:	685 x 330 x 153 mm
Erforderliche Stromversorgung:	380 V
Wechselspannung (AC)	
Max. Leistung:	32 A
Isolationsstufe:	IP44

1.2 STROMVERSORGUNGSANFORDERUNGEN DES MINI GROWER A

Zur Stromversorgung des Mini Grower benötigen Sie eine „exklusive“ 380 V-Wechselspannungsgruppe mit mindestens 32 Ampere. Exklusiv bedeutet in diesem Zusammenhang, dass die betreffende Stromversorgungsgruppe ausschließlich vom Mini Grower genutzt werden darf.

- Der Mini Grower muss mit einem kurzen Kabel direkt an der „exklusiven“ 380 V-Wechselspannungsgruppe angeschlossen werden.

- Montieren Sie den mitgelieferten 32 Ampere CEE 380 V - Wechselspannungsanschluss an Ihrer „exklusiven“ 380 V-Wechselspannungsgruppe. (Siehe Abbildung 1.2 auf der Rückseite)
- Wenn Sie noch nicht über eine separate „exklusive“ 380 V-Wechselspannungsgruppe verfügen, lassen Sie diese von einem autorisierten Fachmann installieren.

1.3 INSTALLATION DES MINI GROWER A

Jetzt müssen Sie den Mini Grower installieren.

- Zum Lieferumfang des Mini Grower gehört ein Rack-Montageset, mit dem Sie Ihren Mini Grower schnell und einfach auf einer ebenen Fläche oder am Rahmen Ihres Pflanzzelts installieren können. (Siehe Abbildung 1.3 auf der Rückseite)

1.4 ANSCHLIESSEN DES MINI GROWER A AN EINER „EXKLUSIVEN“ STROMVERSORGUNGSGRUPPE

- Im Schritt 1.2 haben Sie bereits den 32 Ampere CEE 380-Stecker mit Ihrer „exklusiven“ Wechselspannungsgruppe verbunden.
- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe AUS.
- Stecken Sie jetzt den CEE-Stecker des Mini Growers in den 32 Ampere CEE 380 V-Wechselstromanschluss, der mit der „exklusiven“ Wechselspannungsgruppe verbunden ist (siehe Abbildung 1.4 auf der Rückseite).

Benutzerhandbuch Mini Grower A

1.5 ANSCHLIESSEN DES MOTORS (ABLÜFTERS), DER LAMPEN, HEIZUNG UND WASSERPUMPE AM MINI GROWER A

In den Schritten 1.2 bis 1.4 haben Sie bereits:

- eine „exklusive“ Gruppe angeschlossen (oder dies von einem autorisierten Fachmann vornehmen lassen)
- den mitgelieferten 32 Ampere CEE 380 V Wechselstromanschluss mit der „exklusiven“ Wechselspannungsgruppe verbunden
- den Mini Grower Auf einer ebenen Fläche installiert
- den Mini Grower An einer „exklusiven“ Stromversorgungsgruppe angeschlossen.

1.5.1 JETZT MÜSSEN SIE DIE MOTOREN (ABLÜFTER) AM MINI GROWER A ANSCHLIESSEN.

- Die integrierten Anschlüsse für die Motoren (Ablüfter) werden durch zwei Glassicherungen mit jeweils 6 Ampere abgesichert. Links über den integrierten Anschlüssen befinden sich zwei schwarze Rahmen mit der Bezeichnung „Motor 1 und 2, damit Sie die integrierten Anschlüsse für die Motoren (Ablüfter) leichter erkennen können.
- Stecken Sie den Stecker der Motoren (Ablüfter) in die integrierten Motoranschlüsse „Motor 1“ und „Motor 2“ (siehe Abbildung 1.5.1 auf der Rückseite).
- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe EIN.
- Stellen Sie den Drehschalter Nr. 1 (siehe Abbildung auf der Rückseite) auf NULL Grad.
- Stellen Sie den Drehschalter Nr. 5 auf die Position MAX.

- Wenn alles richtig angeschlossen wurde, beginnt sich der Motor (Ablüfter) jetzt zu drehen.
- Wiederholen Sie nun die gleichen Schritte für den anderen Motor (Ablüfter).
- Stellen Sie den Drehschalter Nr. 1 (siehe Abbildung auf der Rückseite) auf NULL Grad.
- Stellen Sie den Drehschalter Nr. 3 auf die Position MAX.
- Wenn alles richtig angeschlossen wurde, beginnt sich der Motor (Ablüfter) jetzt zu drehen.

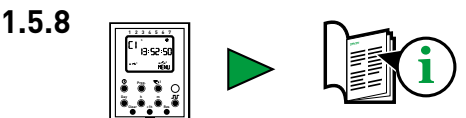
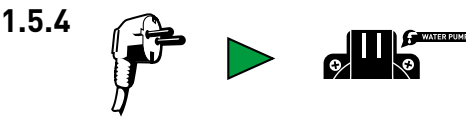
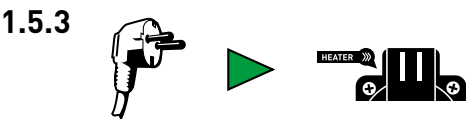
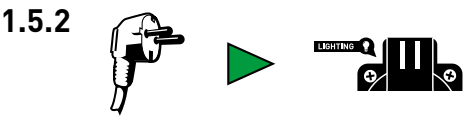
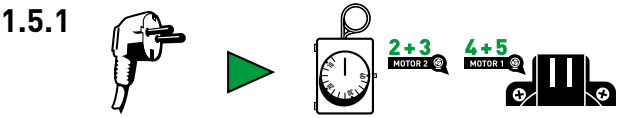
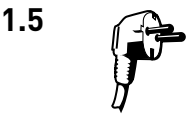
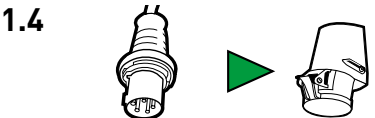
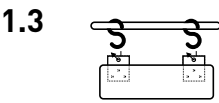
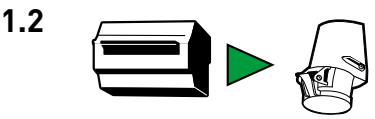
Der integrierte DV -11T II ist jetzt angeschlossen. Der DV-11 TII muss nun für den Betrieb konfiguriert werden.

- Links über dem Mini Grower A befinden sich vier schwarze Drehknöpfe mit den Nummern 2, 3, 4 und 5 (siehe Abbildung 1.5.1 auf der Rückseite).

Auf dem Thermostat befindet sich der Drehknopf Nr. 1 zum Einstellen der gewünschten Temperatur.

- Drehknopf Nr. 1 = Thermostat. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Drehknopf ein.
- Drehknopf Nr. 2 = Minstdrehzahlregler. Stellen Sie die gewünschte Drehzahl mit dem Drehknopf ein.
- Drehknopf Nr. 3 = Höchstdrehzahlregler. Stellen Sie die gewünschte Drehzahl mit dem Drehknopf ein.
- Drehknopf Nr. 4 = Minstdrehzahlregler. Stellen Sie die gewünschte Drehzahl mit dem Drehknopf ein.
- Drehknopf Nr. 5 = Höchstdrehzahlregler. Stellen Sie die gewünschte Drehzahl mit dem Drehknopf ein.

DE ES UK HU NL





1.5.2 LAMPEN AM MINI GROWER A ANSCHLIESSEN

Die integrierten Anschlüsse für die Lampen sind durch vier 16 Ampere-Automatiksicherungen abgesichert. Links über dem integrierten Anschluss befindet sich ein gelber Rahmen mit einem Lampensymbol. Dadurch können sie die integrierten Anschlüsse für die Lampen einfacher erkennen.

- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe AUS.
- Überprüfen Sie, ob die Lampen richtig mit den Startern verbunden sind.
- Stecken Sie die Stecker der Starter in die Anschlüsse für die Lampen. (Siehe Abbildung 1.5.2 auf der Rückseite)
- Stellen Sie die Uhr ein. Öffnen Sie die Plastikabdeckung der Uhr. Rechts befindet sich ein Drei-Wege-Schalter.

- 1 = Permanent EIN
☉ = Der Mini Grower führt zu den von Ihnen festgelegten Zeitpunkten einen Schaltvorgang aus.
0 = Alles AUS

- Stellen Sie den Drei-Wege-Schalter auf die Uhr ein. ☉
- Legen Sie fest, wann der Mini Grower die Lampen EIN- und AUSSCHALTEN soll.

- Verwenden Sie dazu die Bitschalter (die so genannten „Pins“) der Uhr. Wenn Sie die Pins nach innen drücken, löst die Uhr einen AUSSCHALTVOORGANG aus. Wenn Sie die Pins nach außen drücken, löst die Uhr einen EINSCHALTVOORGANG aus.
- Wenn die Uhr zwei Schaltzeitpunkte berücksichtigen soll (zwischen EIN- und AUSSCHALTZEIT), müssen Sie alle Stifte, die zwischen den beiden Schaltzeitpunkten liegen, nach außen drücken.
- Die kürzeste Umschaltzeit beträgt 15 Minuten.
- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe EIN.
- Nachdem Sie die EIN- und AUSSCHALTZEITPUNKTE eingestellt haben, drehen Sie die Uhr langsam mit einem Schraubendreher, um zu überprüfen, ob alles ordnungsgemäß funktioniert.

1.5.3 HEIZUNG AM MINI GROWER A ANSCHLIESSEN

- Der integrierte Anschluss für die Heizung ist durch eine 16 Ampere Automatiksicherung abgesichert. Links über dem integrierten Anschluss befindet sich ein roter Rahmen mit der Bezeichnung „Heizung“ und einem Heizungssymbol. Dadurch können Sie den integrierten Anschluss für die Heizung leichter erkennen.
- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe AUS.
 - Stecken Sie den Stecker der Heizung in den integrierten Anschluss für die Heizung. (Siehe Abbildung 1.5.3 auf der Rückseite)
 - Der Heizungskontakt kann mit max. 3500 Watt (16 A) belastet werden.
 - Der Heizungskontakt schaltet sich automatisch EIN, wenn die Lampen AUSGESCHALTET werden.

- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe EIN.
- Drehen Sie die Uhr langsam mit einem Schraubendreher, um zu überprüfen, ob sich die Lampen AUSSCHALTEN und sich die Heizung EINSCHALTET.

1.5.4 ANSCHLIESSEN DER WASSERPUMPE AM MINI GROWER A

Der integrierte Anschluss für die Wasserpumpe ist durch eine 6 Ampere-Automatiksicherung abgesichert. Rechts über dem integrierten Anschluss befindet sich ein Rahmen mit der Aufschrift Wasserpumpe und einem Ventilsymbol. Dadurch können Sie den integrierten Anschluss für die Wasserpumpe leichter erkennen.

- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe AUS.
- Stecken Sie den Stecker der Wasserpumpe in den integrierten Anschluss für die Wasserpumpe. (Siehe Abbildung 1.5.4 auf der Rückseite)
- Einstellen der Zeitschaltuhr
- ☉-Taste 1 x drücken.
- Mit der h-Taste wird die STUNDEN-Einstellung geändert.
- Mit der m-Taste wird die MINUTEN-Einstellung geändert.
- Die Einstellungen für TAG/DATUM/ SOMMERZEIT sind bereits im Menü vorprogrammiert.
- Wenn Sie die Einstellungen für TAG/DATUM/ SOMMERZEIT dennoch ändern möchten, schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf Seite 7 bis 10 nach. (Siehe Abbildung 1.5.5 auf der Rückseite)

- Bestätigen Sie die Änderungen durch einmaliges Drücken der ☉-Taste (Programmierung beendet).

1.5.5 PROGRAMMIEREN DER SCHALTZEITPUNKTE

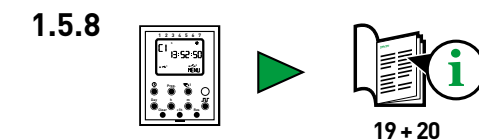
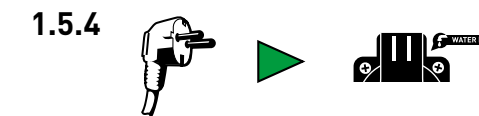
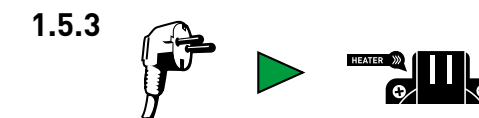
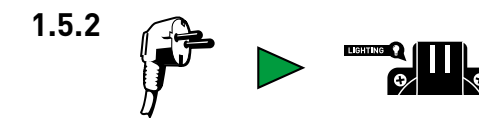
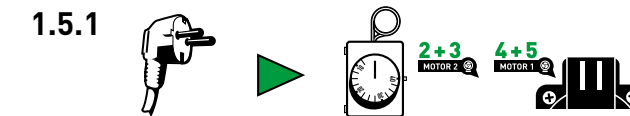
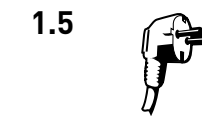
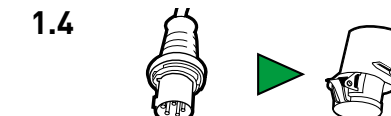
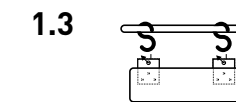
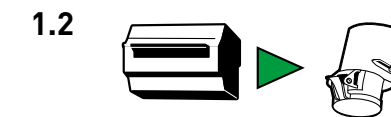
Die Zeitschaltuhr des DV-101 D lässt sich als Sekunden- oder Minutentimer verwenden. Schaltzeitpunkte in SEKUNDEN programmieren
Jetzt funktioniert der DV-101A als Sekundentimer.

- Zum Schaltzeitpunkt wird 1 Impuls ausgegeben. Die Dauer dieses Impulses können Sie von 0 bis 99 Sekunden frei programmieren. Im DV-101A muss daher nur die Startzeit programmiert werden.
- Einstellen der STARTZEIT
- Freien Speicherplatz wählen. (Prog-Taste so oft drücken, bis ---:-- angezeigt wird; das Programm wird hier gespeichert.)

- Die STUNDEN-Einstellung wird mit der h-Taste geändert.
- Die MINUTEN-Einstellung wird mit der m-Taste geändert.
- Die TAG-Einstellung wird mit der Tag-Taste geändert.

In der Standardeinstellung ist die Zeitschaltuhr so eingestellt, an jedem Tag der Woche jeweils zu derselben Zeit zu schalten.

Wenn die Zeitschaltuhr nicht jeden, sondern z. B. nur jeden zweiten Tag schalten soll, schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf Seite 12 + 13 nach. (Siehe Abbildung 1.5.5 auf der Rückseite)





Benutzerhandbuch Mini Grower A

- Drücken Sie einmal die  -Taste.
- Das  -Symbol wird unten rechts im Display angezeigt.
- Drücken Sie nun einmal die Prog-Taste.
- Im Display wird nun 01 sec. angezeigt.
- Mit der  -Taste können Sie die gewünschte Sekundenanzahl bis maximal 99 Sekunden einstellen.
- Drücken Sie nun noch einmal die Prog-Taste, um den Schaltzeitpunkt zu bestätigen.
- Sie können nun den nächsten Schaltzeitpunkt einstellen.
- Wiederholen Sie alle oben genannten Schritte, um alle gewünschten Schaltzeitpunkte einzustellen.
- Bestätigen Sie die Änderungen durch einmaliges Drücken der  -Taste (Programmierung beendet).
- Das Display zeigt nun die aktuelle Uhrzeit an.

1.5.6 SCHALTZEITPUNKTE IN MINUTEN PROGRAMMIEREN.

Der DV-101D ist nun eine normale digitale Zeitschaltuhr.

- Einstellen der STARTZEIT
- Freien Speicherplatz wählen. (Prog-Taste so oft drücken, bis --:-- angezeigt wird; das Programm wird hier gespeichert.)
 - Die STUNDEN-Einstellung wird mit der h-Taste geändert.
 - Die MINUTEN-Einstellung wird mit der m-Taste geändert.

- Die TAG-Einstellung wird mit der Tag-Taste geändert.
- Drücken Sie einmal die  -Taste, sodass das Symbol „“ im Display angezeigt wird. Die Startzeit ist nun festgelegt.

In der Standardeinstellung ist die Zeitschaltuhr so eingestellt, an jedem Tag der Woche jeweils zu derselben Zeit zu schalten.

- Wenn die Zeitschaltuhr nicht jeden, sondern z. B. nur jeden zweiten Tag schalten soll, schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf den Seiten 12 und 13 nach. (Siehe Abbildung 1.5.5 auf der Rückseite)

STOPPZEIT einstellen

- Freien Speicherplatz wählen. (Prog-Taste so oft drücken, bis --:-- angezeigt wird; das Programm wird hier gespeichert.)
- Die STUNDEN-Einstellung wird mit der h-Taste geändert.
- Die MINUTEN-Einstellung wird mit der m-Taste geändert.
- Die TAG-Einstellung wird mit der Tag-Taste geändert.

In der Standardeinstellung ist die Zeitschaltuhr so eingestellt, an jedem Tag der Woche jeweils zu derselben Zeit zu schalten.

- Wenn die Zeitschaltuhr nicht jeden, sondern z. B. nur jeden zweiten Tag schalten soll, schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf den Seiten 12 und 13 nach. (Siehe Abbildung 1.5.5 auf der Rückseite)
- Drücken Sie einmal die  -Taste, sodass das Symbol „“ im Display angezeigt wird. Die Stoppzeit ist nun festgelegt.
-  = EIN (Startzeit)
-  = AUS (Stoppzeit)

Benutzerhandbuch Mini Grower A

! 1.6 SICHERHEITSHINWEISE

- Wiederholen Sie alle oben genannten Schritte, um alle gewünschten Schaltzeitpunkte einzustellen.
- Bestätigen Sie die Änderungen durch einmaliges Drücken der  -Taste (Programmierung beendet).
- Das Display zeigt nun die aktuelle Uhrzeit an.

1.5.7 EINSTELLEN DES SCHALTZYKLUS

- Schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf den Seiten 16 bis 18 nach. (Siehe Abbildung 1.5.5 auf der Rückseite)

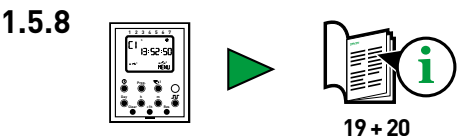
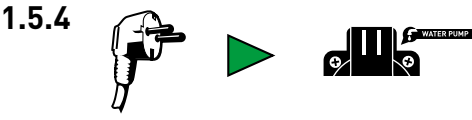
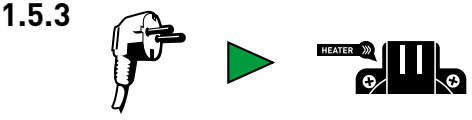
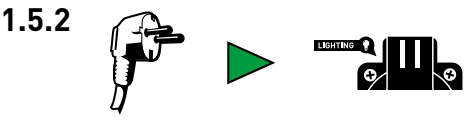
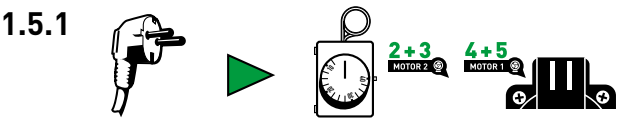
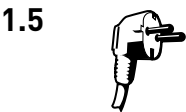
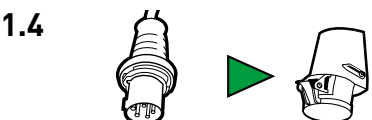
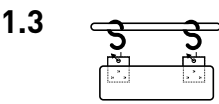
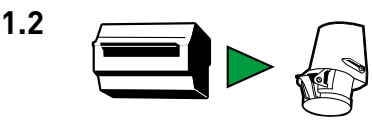
1.5.8 LÖSCHEN VON SCHALTBEFEHLEN

- Schlagen Sie in der Betriebsanleitung auf den Seiten 19 und 20 nach. (Siehe Abbildung 1.5.8 auf der Rückseite)
- Schalten Sie die „exklusive“ Stromversorgungsgruppe EIN.
- Schalten Sie die Uhr des digitalen Sekundentimers ein, um dessen ordnungsgemäße Funktion zu testen.

DER MINI GROWER A IST JETZT EINSATZBEREIT.

- Befolgen Sie stets die Hinweise aus diesem Handbuch, um die ordnungsgemäße Funktion des Mini Growers sicherzustellen.
- Zwar können Sie den Mini Grower selbst installieren; wir empfehlen Ihnen jedoch, die Installation von einem zertifizierten Fachmann ausführen zu lassen.
- Schalten Sie die Stromversorgung vor der Installation des Mini Growers UNBEDINGT AUS bzw. trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung. (Überprüfen Sie, dass der Mini Grower nicht mit Strom versorgt wird!)
- Dieses Handbuch gilt nur für den Mini Grower.
- Im Garantiefall müssen Sie den Mini Grower zum Händler zurückbringen.
- Die Garantie erlischt, wenn ohne vorherige ausdrückliche und schriftliche Genehmigung des Herstellers Änderungen an DAVIN-Produkten vorgenommen wurden.
- Die DAVIN-Garantie erlischt, wenn der Mini Grower unsachgemäß installiert wurde.
- Weder der Hersteller, noch der Importeur oder die Händler des Mini Grower sind für Schäden haftbar zu machen, die sich aus der Verwendung des Mini Grower ergeben.

DE ES UK HU NL



19 + 20